

ترخيص لمعالجة البيانات

Machtiging verwerking persoonsgegevens

Nederlandse tekst:

Voor de voorlichting, advisering en begeleiding door de consulenten van het Nederlands Migratie Instituut (NMI) is het van belang dat persoonlijke gegevens worden verwerkt. Zodoende kunnen we goede voorlichting, adviezen en begeleiding geven, informatie opvragen voor de remigratie bij uitvoeringsinstanties en een eventuele aanvraag voor de remigratie-uitkering voorbereiden. De gegevens worden verwerkt in een beveiligd systeem en bewaard voor de duur van de advisering, begeleiding en voorlichting door het NMI, met daarna de onderstaande bewaartermijnen.

العربية:

حتى يمكن تقديم المعلومات والنصائح والإرشادات، من الأهمية أن تتم معالجة البيانات الشخصية. فإن ذلك يسمح للمعهد الهولندي لشؤون الهجرة (NMI) بتقديم المعلومات الجيدة والنصائح والإرشادات، ويطلب المعلومات الخاصة بالعودة إلى الوطن من الوكالات المنفذة، وكذلك بإعداد طلبات استحقاقات العودة إلى الوطن، إن أمكن. تُعالج البيانات في نظام آمن، وتُخزَّن طوال المدة التي يوفر فيها المعهد المعلومات والنصائح والإرشادات، وتخضع لشروط التخزين الواردة أدناه.

Nederlandse tekst:

Het NMI hanteert de volgende bewaartermijnen:

- In het geval van het uitsluitend geven van voorlichting en de cliënt verder geen contact meer met het NMI zoekt, volgt daarna een bewaartermijn 1 jaar.
- In het geval van begeleiding / advisering door het NMI voor de duur van de advisering en begeleiding. Na sluiten van het dossier, en daarmee het beëindigen van de advisering en begeleiding, is er een bewaartermijn 5 jaar.

Vanwege deze doelstelling machtig ik en geef ik uitdrukkelijk toestemming aan het NMI om waar nodig de volgende gegevens te verwerken in mijn (digitale) dossier:

- Mijn persoonsgegevens, waaronder naam, adres, e-mail en telefoonnummer
- Gegevens met betrekking tot activiteiten (indien van toepassing een bankrekeningnummer) voor en na remigratie en achtergronden daarvan
- Burger Service Nummer (BSN)

يراعي معهد NMI شروط التخزين التالية:

- يتم التخزين لمدة سنة واحدة في الحالات التي يتم فيها تقديم المعلومات فقط ولا يرغب العميل في إجراء أي اتصالات أخرى مع المعهد.
- يستمر التخزين طوال المدة التي يقدم فيها المعهد النصائح والإرشادات في الحالات التي يقدم فيها المعهد النصائح والإرشادات. بعد إغلاق الملف وانتهاء فترة تقديم النصائح والإرشادات للعميل، تكون فترة التخزين 5 سنوات.

بناءً على ذلك، لقد خوّلت وأذنت صراحةً للمعهد الهولندي لشؤون الهجرة (NMI) بمعالجة البيانات التالية الواردة في الملف الرقمي الخاص بي عند الاقتضاء.

- تفاصيلي الشخصية، بما تشمل الاسم والعنوان وعنوان البريد الإلكتروني ورقم الهاتف.
- بيانات الأنشطة التي تمت مزاولتها (رقم الحساب المصرفي إن وُجد) قبل الإعادة إلى الوطن وبعدها، والمعلومات الأساسية حول ذلك.
- رقم خدمة المواطن

Ondertekend door:

توقيع:

	:Achternaam اللقب:
	:Voorletter(s) الحروف الأولى/الحرف الأول من الاسم:
	:Geboortedatum تاريخ الميلاد:
	:Handtekening التوقيع:
	:Datum تاريخ:
	:Naam consulent die u heeft geholpen اسم الخبير الاستشاري

Nederlandse tekst:

Het NMI houdt zich bij het beheer en verstrekken van informatie aan de Algemene verordening gegevensbescherming (AVG). Daarnaast heeft het NMI een privacyregeling waarin de toepassing van de AVG is geregeld. De volledige privacyregeling van het NMI kunt u via onze website raadplegen: www.nmigratie.nl. Indien u deze machtiging wil intrekken of vragen hierover heeft, kunt u dit mailen naar nmi@nmigratie.nl.

Woont u in het buitenland?

Vul het digitale formulier in op onze website. Dit kunt u digitaal naar ons versturen. U kunt het machtigingsformulier eventueel ook printen, ondertekenen en naar ons opsturen. Verstuur de machtiging per mail (nmi@nmigratie.nl), post (NMI, Catharijnesingel 50, 3511 GC Utrecht, Nederland), fax (0031 30 - 230 4932) of app een foto hiervan (0031 6 - 1695 4885). Vermeld daarbij altijd de naam van de NMI-consulent die u heeft geholpen.

العربية:

يمثل المعهد الهولندي لشؤون الهجرة للتنظيم العام لحماية البيانات (GDPR) من حيث إدارة وتوفير المعلومات. بالإضافة، إن المعهد الهولندي لشؤون الهجرة لديه قواعد خصوصية تتضمن لوائح التنظيم العام لحماية البيانات. يمكن عرض قواعد الخصوصية للمعهد الهولندي لشؤون الهجرة كاملةً من على موقع الويب الخاص بنا: www.nmigratie.nl. إذا كنت ترغب في سحب هذا الترخيص، أو كان لديك أسئلة بشأنه، فتفضل بإرسال بريد إلكتروني إلى nmi@nmigratie.nl.

هل تقيم بالخارج؟

ملء الاستمارة الرقمية على موقعنا الإلكتروني. يمكن إرساله إلينا بطريقة إلكترونية كما يمكن أيضاً طبع الاستمارة وتوقيعه وإرساله إلينا عبر البريد العادي.

فارسل استمارة الترخيص عبر البريد الإلكتروني (nmi@nmigratie.nl) أو عبر البريد (NMI، الشارع: Catharijnesingel رقم 50، الرمز البريدي: 3511 GC في Utrecht، هولندا (Nederland) أو الفاكس (003130-2304932) أو أرسل لنا صورة من الاستمارة في رسالة نصية (00316-16954885).